



Photo: E. Fichtner/IRC

## ЩО МАЮТЬ ЗНАТИ БІЖЕНЦІ В США ПРО ЦИФРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ

**Ц**ифрові технології змінили життя в усьому світі. Це також вплине на ваше життя в Сполучених Штатах, навіть якщо ви не знайомі з комп'ютерами та Інтернетом. Вивчення деяких базових цифрових навичок усвідомлення цифрових ризиків і можливостей допоможуть вам безпечно отримати доступ до інформації та послуг під час переселення.

### ЦИФРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ – СКРИЗЬ

У Сполучених Штатах цифрові технології використовуються для здійснення самих різноманітних дій. З їх допомогою ви можете знайти та подати заяву на роботу, оплачувати рахунки та користуватися своїм банківським рахунком, стежити за завданнями та подіями в школі вашої дитини, а також отримати доступ до інформації та послуг, що надаються урядом чи іншими установами. Деякі американці також використовують цифрові технології для покупок, збереження здоров'я, навчання новому та розваг. Усі ці дії можна здійснювати онлайн за допомогою комп'ютера, телефону чи планшета.

### КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

У певному сенсі Інтернет – це як публічна площа чи ринок. Якщо ви туди приходите, люди можуть вас бачити і спостерігати за тим, що ви робите. Це не обов'язково погано; на ринку, якщо ви шукаєте босоніжки, продавець може помітити це та запропонувати вам гарну пару зі знижкою. Люди або компанії в Інтернеті можуть робити щось подібне; вони можуть збирати інформацію про вашу онлайн-діяльність і продавати цю інформацію рекламодавцям та іншим компаніям, які хочуть вам щось продати. Нові функції, що пропонуються на цифрових пристроях, дозволяють користувачам краще контролювати свою конфіденційність в Інтернеті.

ЩО МАЮТЬ ЗНАТИ  
БІЖЕНЦІ ПРО ЦИФРОВІ  
ТЕХНОЛОГІЇ



## БЕЗПЕКА

Цифрові технології роблять життя набагато зручнішим і дають безпрецедентний доступ до цінної інформації. Однак це також створює нові ризики безпеки, які ви захочете зрозуміти, щоб захистити свою особисту інформацію та зберегти конфіденційність.



Багато телефонів або інших мобільних пристроїв можна заблокувати кодом безпеки або відбитком пальця. Блокування вашого пристрою запобігає доступу сторонніх осіб до інформації, що зберігається на пристрої, як-от фотографій, вмісту електронної пошти чи повідомлень, а також інформації облікового запису.

Для створення облікових записів в Інтернеті зазвичай потрібні імена користувачів (часто адреси електронної пошти) і паролі, які забезпечують додатковий захист. Це допомагає запобігти хакерам (онлайн-зłodіям) отримати доступ до ваших облікових записів та інформації. Експерти з Інтернет-безпеки радять не повідомляти свої паролі людям, яких ви не знаєте або яким не довіряєте. Вони також рекомендують не використовувати той самий пароль для кожного облікового запису. Експерти також радять не давати свій телефон незнайомцям або людям, яких ви погано знаєте і яким не довіряєте.

Іноді вам доведеться використовувати загальнодоступний комп'ютер або комп'ютер, яким крім вас користуються інші люди. Наприклад, у приміщенні багатьох бібліотек у Сполучених Штатах є комп'ютери для загального користування та безкоштовний доступ до Інтернету. Однак, якщо ви користуєтесь загальнодоступним комп'ютером, переконайтеся, що ви знаєте, як правильно закрити сеанс, щоб ніяка ваша особиста інформація не збереглася на комп'ютері. Зазвичай щодо цього повинні бути інструкції, або ви можете звернутись до бібліотекаря.

## ДІТИ ТА ІНТЕРНЕТ

Інтернет робить усі види освітніх і соціальних можливостей доступними для дітей. Їм потрібно буде навчитися використовувати цифрові технології, щоб просуватись у школі та досягати

успіху в житті. Дітей також потрібно навчити розсудливому відношенню до того, як ділитися фотографіями чи інформацією про себе, як використовувати свій час в



Photo: Meredith Hutchison/IRC

Інтернеті з користю для себе та як захистити своє право на приватність та персональну інформацію. Багато цифрових пристроїв і деякі тарифні плани Wi-Fi мають налаштування батьківського контролю, які батьки повинні розуміти та використовувати для моніторингу мережевої активності своїх дітей.

## ВИТРАТИ НА ТЕЛЕФОН ТА ПЕРЕДАЧУ ДАНИХ

Мобільні телефони дозволяють відносно легко підтримувати регулярний зв'язок з друзями та родиною, навіть якщо вони далеко. У Сполучених Штатах люди купують телефонні плани, які пропонують пакети розмов, текстових повідомлень і передачі даних за встановлену місячну плату. Вартість цих планів залежить від того, скільки телефонів вам потрібно, з якою інтенсивністю ви ними будете користуватися та для чого саме ви ними будете користуватися. Деякі дії, як-от надсилання електронних листів, використовують дуже мало даних, але інші дії, як-от перегляд відео, прослуховування музики чи надсилання фотографій, можуть використовувати багато даних, що може значно збільшити витрати на телефон. Якщо у вашій сім'ї кілька людей користуються телефонами та комп'ютерами, вам необхідно ретельно слідкувати за використанням даних та відповідно бюджетувати. Ви також можете вирішити придбати план з необмеженим доступом до Інтернету або доступ до Wi-Fi.

## ЦИФРОВІ РЕСУРСИ ДЛЯ БІЖЕНЦІВ

Якщо ви бажаєте отримати доступ до інформації про переселення до Сполучених Штатів і культурну орієнтацію в електронному форматі, ви можете зробити це, перейшовши на веб-сайт **Settle In** або завантаживши програму Settle In для мобільних пристроїв.

Якщо ви хочете дізнатися більше про використання цифрових технологій і захист вашого права на приватність та персональних даних, запитайте у співробітників місцевої агенції з питань переселення про курси цифрової грамотності, які можуть пропонуватись за місцем вашого проживання.

Cultural Orientation Resource Exchange

For more information, visit the Settle In website at [settlein.org](http://settlein.org).



The contents of this fact sheet were developed under an agreement financed by the Bureau of Population, Refugees, and Migration, United States Department of State, but do not necessarily represent the policy of that agency and should not assume endorsement by the Federal Government. **This material is in the public domain and may be reproduced.**